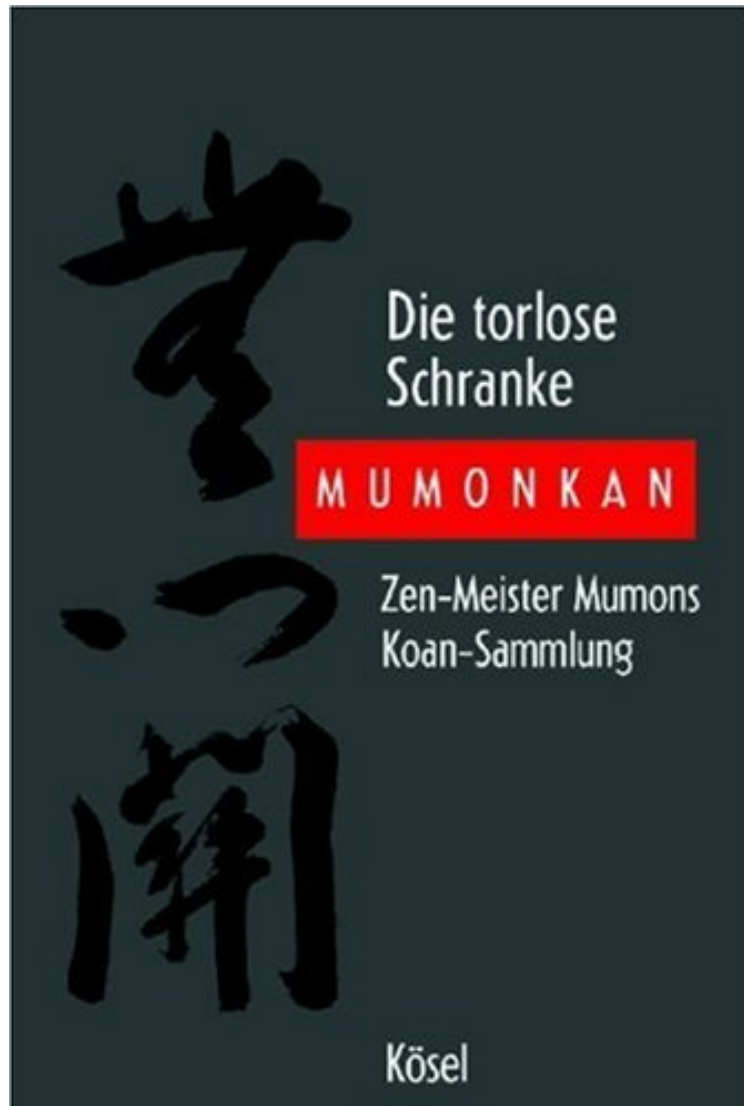


Die torlose Schranke - Mumonkan: Zen-Meister Mumons Koan-Sammlung. Unveränderte Neuauflage

Von Yamada Kun Roshi
ePub | *DOC | audiobook | ebooks | Download PDF



[Download](#)

[Read Online](#)

Produktinformation - Verkaufsrang: #1228482 in BcherVerffentlicht am: 2004-02-19Abmessungen: 8.58 x 1.14b x 5.67l, Einband: Gebundene Ausgabe320 Seiten | File size: 33.Mb

Von Yamada Kun Roshi : Die torlose Schranke - Mumonkan: Zen-Meister Mumons Koan-Sammlung. Unveränderte Neuauflage before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised Die torlose Schranke - Mumonkan: Zen-Meister Mumons Koan-Sammlung. Unveränderte Neuauflage:

KundenrezensionenHilfreichste Kundenrezensionen4 von 5 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Koun Yamada RoshiVon Gernot GeendorferZunchst einmal mchte ich sagen, was einen bei diesem Buch erwartet. Es handelt sich um eine der berhmtesten Koansammlungen des Zen gesammelt und kommentiert von Meister Wumen

(jap. Mumon) und zu jedem Koan und Vers ein Teisho (Vortrag während eines Sesshins) von Koun Yamada Roshi. Gerade diese Kombination macht dieses Buch so lesenswert. Was kann man erwarten wenn zwei Christen, die eine fundierte Kenntnis und auch spirituelle Erfahrung in ihrer eigenen Religion besitzen, die Jahrzehnte in Asien verbracht haben, die beide die blichen Grenzen ihrer eigenen Religion überschritten haben und den langjährigen Weg des Zenschlüßers gegangen sind, bei viele Jahre die Teishos ihres Meisters gehört haben, jedes Koan im Dokusam gelöst haben, die Sukzession ihres Meisters bekommen haben und nun seit vielen Jahren das Zen im Westen lehren? Es erschließt sich auch mir dass es nahezu unmöglich ist, eine fast 1000 Jahre alte Sammlung aus einem völlig anderen Kulturkreis adäquat zu übersetzen. Auch ich glaube, dass es hilfreich wäre, die Texte im chinesischen Original zu lesen, oder noch besser den alten Meistern selber zu begegnen. Aber genau letzteres wird hier geboten, die Begegnung mit den alten Meistern, dem Kompilator Mumon, und einem großen Meister unserer Tage - Yamada Koun Roshi. Dass das nicht das eigene Sterben auf dem Kissen ersetzt, wird hoffentlich jedem klar sein, der sich mit dieser Sammlung ernsthaft beschäftigt, wer aber sich bereit macht sich direkt ins Herz treffen zu lassen, der wird das Buch immer wieder mit Gewinn zur Hand nehmen. 11 von 15 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Die tolle Schranke - Mumonkan Von Vijaya Fey Das Original dieses Werkes, somit also der Quelltext des berühmten CH'AN (ZEN)-Meisters Wumen (jap. Mumon), ist in altem Chinesisch verfasst. Ein solches Buch von katholischen Ordensleuten (Schwester Ludwigs Fabian OSB Ordo Sancti Benedicti lateinisch für Benediktinerorden, zusammen mit dem katholischen Theologie-Professor Dr. Peter Lengsfeld) zu übersetzen kann nur ein Resultat ergeben: Das Buch wird zähflüssig und schwierig zu lesen. Diese Schwierigkeiten leiten sich noch erschwerend davon ab, dass schon für Yamada Roshi der ursprüngliche Quelltext in die alt-japanische Sprache übersetzt war. Somit musste diese alt-japanische Übersetzung in das aktuell umgangssprachliche Japanisch einmal mehr transkribiert werden. Es liegt auf der Hand, dass drei völlig fremde Menschen (zwei Männer und eine Frau - die schon allein deshalb zum ersten unterschiedliche Sichtweisen haben) aus zweitens völlig unterschiedlichen Kulturkreisen, zudem auch noch drittens vor zwei grundlegend verschiedenen religiös-spirituellen Hintergründen, bei derartig komplizierten Transkriptionen (Kanji-Zeichen können durchaus gleich sein und dennoch unterschiedliche Bedeutungen haben) kaum eine authentische Übersetzung zustande bringen können. Hier hilft auch eine Neuauflage nicht viel. Die zwei Sterne als Bewertung gebe ich einzig als Anerkennung für den Fleißaufwand. Vijaya Fey Lehrer für Buddhistische Philosophie und Buddhistische Psychologie

Kurzbeschreibung Zen-bücher und alle, die an einer intensiveren Kenntnis der Spiritualität des Ostens interessiert sind, warten auf die Neuausgabe dieses Klassikers der Zen-Literatur. Das Praxisbuch für die Zen- und Koan-bücher gibt profunde Informationen über das Wesen des Zen. In der Übertragung und Kommentierung durch den berühmten Zen-Meister Yamada Koun Roshi stellen die alten Texte des Mumonkan ein wesentliches Fundament für alle Praktizierenden dar. Dieses Buch ist für alle Menschen, die selbst auf dem Zen-Weg sind, sehr empfehlenswert. Aber auch Menschen, die nur Interesse an Zen haben, ohne sich selbst der Übung hinzugeben, werden dieses Buch mit Freude und Gewinn lesen. Aus dem Vorwort von Pater Hugo M. Enomiya-Lassalle über den Autor und weitere Mitwirkende (1907-1989) war Leiter der buddhistischen Vereinigung Sambo Kydan, Meister bedeutender Zen-Lehrer und Zen-Lehrerinnen des deutschsprachigen Raums (u.a. von Niklaus Brantschen, Willigis Jäger, Peter Lengsfeld und Hugo M. Enomiya-Lassalle).